

## TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről

### Budakeszi Város Önkormányzata

Címe, postacíme: 2092 Budakeszi, Fő utca 179.  
Adóigazgatási száma: 15730095-2-13  
KSH törzsszáma: 15730095  
Bankszámla száma: 11742348-15390022  
Képviseli: dr. Csutoráné dr. Győri Ottilia polgármester

mint **Megrendelő** (a továbbiakban Megrendelő), másrészről az

### ÉP – TOTÁL Kft

Székhelye, postacíme: 1172 Budapest Laskó u. 12.  
Cégjegyzékszám: Cg. 01-09-261299  
Adóigazgatási száma: 10810051-2-42  
Bankszámla száma: 11102209-10810051-01000003  
Képviseli: Szabó Szilvia ügyvezető

mint **Tervező** (továbbiakban Tervező) között (továbbiakban együttesen **Felek**) az alulírott napon az alábbi feltételekkel:

#### 1. A szerződés tárgya

Budakeszi Temető utcán két darab páros buszmegálló és a hozzá tartozó közlekedési kapcsolat (járda, gyalogátkelőhely) megtervezéséhez szükséges engedélyes és kiviteli tervdokumentáció elkészítése és a tervdokumentáció alapján engedélyezésben való részvétel.

#### 2. Tervezői díj

A Tervezőt az 1. pont szerinti tevékenységéért mindösszesen  
550.000.- Ft tervezői díj az engedélyezési eljárási díjjal együtt, valamint  
148.500.- Ft ÁFA, összesen  
**698.500.- Ft** azaz hatszázkilencvennyolcezer ötszáz forint illeti meg.  
A szerződésben vállalt tevékenység SZJ – száma: 74.20  
ÁFA kulcsa: 27 %

#### 3. Szerződő Felek a Tervezői díj tekintetében az alábbiak szerint állapodnak meg

A Tervezői díj magába foglalja a Feladat végrehajtása során a Tervező részéről felmerülő valamennyi költség fedezetét, beleértve az építési engedély beszerzésének ügyintézési díját is.

A Tervező az elkészített engedélyezési terveket a 2. pontban rögzített díj terhére 3 + az engedélyezéshez szükséges példányban papír alapú másolatban, továbbá digitálisan (szerkeszthető dwg formátumban), elektronikus adathordozón, „.pdf” formátumban szolgáltatja.

#### 4. Határidő, a teljesítés módja

Tervező köteles az engedélyezési tervdokumentációt a szerződés aláírásától számított három hónapos határidőre elkészíteni és Megrendelőnek átadni.

A teljesítés módja az elkészült tervdokumentáció közvetlen átadása. Az átadás-átvételtől Felek jegyzőkönyvet vesznek fel. A teljesítés helye a Megrendelő címe.

#### 5. Fizetési feltételek

A 2. pont szerinti tervezői díj a Megrendelő által teljesítési igazolással igazoltan, határidőre elkészített tervdokumentáció elkészítésének és az engedélyezési eljárásban való részvételnek a díja.

Tervező az igazolt teljesítés időpontját követően a vonatkozó jogszabályoknak megfelelő időpontig számlát állít ki a Megrendelő nevére és a szerződésben megjelölt címére.

A fizetés módja: átutalás Tervező jelen szerződésben megjelölt számlájára.

A teljesítés dátuma: A tárgyi engedélyezési tervek Megrendelő részére történő átadásának az időpontja.

Fizetési határidő: a számla kézhezvételétől számított 30. nap.

Amennyiben Megrendelő a Tervezői díj megfizetésével késedelembe esik, Megrendelő a mindenkor hatályos jegybanki alapkamat kétszeresének az összegével megegyező mértékű késedelmi kamatot köteles fizetni Tervező részére.

Abban az esetben, ha Megrendelő a szerződéstől eláll, illetve a folyamatban lévő munkákat írásban adott rendelkezésével leállítja vagy a tervezői munkát Tervezőtől független okokból szüneteltetni kell, Tervező jogosult addigi tevékenységének ellenértékét a készültségi fok alapján elszámolni. Szerződő felek az addig elvégzett munkát felmérve a tervezési munka készültségi fokát közösen határozzák meg a Magyar Mérnöki Kamara iránymutatása alapján. A Tervező az erről felvett jegyzőkönyv alapján az abban rögzítetteknek megfelelő számlát nyújt be, melynek fizetési feltételei megegyeznek a fentiekkel.

Megrendelő a tervek feletti rendelkezés jogát csak a teljes tervezési díj kiegyenlítésével szerzi meg.

Megrendelő kijelenti, hogy a tervezői díj fedezete rendelkezésére áll.

#### 6. Késedelmes teljesítés, kötbér, kártérítés

Késedelmes teljesítés esetén a Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy a késedelem minden napjára napi kötbért fizet. A fizetendő kötbér egy napra eső mértéke a nettó tervezői díj 2,0%-a, de maximum a nettó tervezői díj 20 %-a.

Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés Tervező hibájából bekövetkező meghiúsulása esetén Megrendelőnek a szerződés egésze, illetve a meghiúsulással érintett része szerződéses értékének 20%-át fizeti meghiúsulási kötbérként, igényérvényesítést követő 30 napon belül.

Amennyiben a Tervező a megadott határidőig nem teljesíti, vagy hibásan teljesíti a részfeladatot, abban az esetben a Megrendelő írásban köteles felszólítani a Tervezőt. Az írásbeli felszólítást a Megrendelő e-mail üzenet útján juttatja el a Tervező részére. Legkésőbb az írásbeli felszólítás megküldését követő 5. munkanapig köteles a Tervező a hiány pótolni, vagy a hibát kijavítani. Amennyiben az 5. munkanapig a hiány pótlása nem történik meg, vagy nem kerül javításra a hiba, abban az esetben a Megrendelő a Tervezési szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult. Az ezzel kapcsolatban felmerülő valamennyi költséget a Tervező köteles viselni, a Megrendelőt anyagi felelősség nem terheli.

A késedelmi és meghiúsulási kötbér megfizetése nem érinti és nem zárja ki a jogszabályból és jelen szerződésből Megrendelőt megillető bármely más igény érvényesítésének lehetőségét.

Abban az esetben, ha a Tervező a jótállás alá eső hibák kiküszöbölésével késlekedik, a Megrendelőnek szerződésből eredő egyéb jogainak sérelme nélkül jogában áll bizonyítottan felmerülő kárai megtérítését követelni.

A Megrendelő a kötbérigényéről minden esetben számlát köteles kiállítani. Megrendelő jogosult az általa kiszámlázott kötbérigénynek megfelelő összegű számlát a Tervező szolgáltatásának ellenértékére vonatkozó számlájával szembeállítani.

## 7. Kijelentések, kellék- és jogszatosság, szerzői jogok

A Tervező a jelen szerződés aláírásával kijelenti és jótáll azért, hogy rendelkezik a feladat teljesítéséhez szükséges tervezői jogosultsággal.

A Tervező kötelezettséget vállal arra és jótáll azért, hogy jelen szerződés szerinti minden kötelezettségét – ezen belül különösen a jelen Szerződés tárgyában rögzített Feladat teljesítésére irányuló tevékenységét – jelentős gyakorlattal rendelkező tervezőktől elvárható szakértelemmel és gondossággal, legjobb tudása szerint és a legnagyobb körültekintéssel, a Megrendelő szakmai és gazdasági szempontjainak messzemenő figyelembevételével, valamint a magyar jogszabályoknak és szabványoknak, továbbá a vonatkozó szakmai és hatósági előírásoknak megfelelően teljesíti.

A Tervező jótáll a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződésszerű teljesítéséért, továbbá az alkalmazott megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért, függetlenül attól, hogy azokat saját maga, vagy alvállalkozója, esetleg egyéb jogszerűen bevont harmadik személy alkalmazza.

A Tervező a tervezési feladat maradéktalan elvégzése érdekében alvállalkozó (közvetített szolgáltatás) igénybe vételére jogosult.

Tervező közműfeltárást nem végez, csak a közműtulajdonosok és – szolgáltatók által közölt és egyeztetett közműveket veszi figyelembe.

A Tervező az igénybe vett alvállalkozók, szervezetek tevékenységéért, mulasztásáért sajátjaként felel. A Tervező jótáll azért, hogy a bevont alvállalkozó, szervezet rendelkezik minden olyan képesítéssel, engedéllyel és jogosítvánnyal, amely a feladat teljesítéshez szükséges.

A Tervező szavatol azért, hogy harmadik személynek nincs olyan joga, amely az általa készített tervek felhasználását akadályozza, vagy korlátozza.

A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés keretén belül készített mindennemű tervdokumentáció és kapcsolódó, egyébként szellemi alkotásokhoz fűződő jogok védelmét élvező irat, dokumentum, és más hasonló anyag felett a Megrendelő visszavonhatatlan, korlátlan és kizárólagos rendelkezési jogosultságot szerez. Ezeket az anyagokat Vállalkozó a Megrendelő általi elfogadásukat követően csak saját belső tevékenységéhez használhatja, harmadik személy tudomására is csak e tevékenysége körében, a terv alapján történő kivitelezés érdekében hozhatja.

A Tervező a tevékenység során a Megrendelőnek okozott kárért az Ptk. szerint felel.

A Tervező az általa végzett munkára az Ptk. szerinti szavatosságot vállal.

## 8. Szerződő felek együttműködése

Megrendelő jogosult a tervezési munkát figyelemmel kíséreni, ellenőrizni, a Tervező vagy a saját kezdeményezésére konzultációkon, tervbírálatokon részt venni. Kérésére a Tervező köteles rendelkezésre állni, a menet közben elkészült tervrészleteket bemutatni, a Megrendelő észrevételeit a továbbtervezésénél figyelembe venni. Jogosult továbbá az elkészült munkarészekkel kapcsolatban a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben állást foglalni.

A felek vállalják, hogy amennyiben a teljesítési igazolással kapcsolatosan közöttük bármiféle nézeteltérés merülne fel, úgy azt a felmerüléstől számított legkésőbb 10 munkanapon belül közösen rendezik és megállapodásokat jegyzőkönyvben rögzítik.

A Tervező a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben állásfoglalást kell kérjen a Megrendelőtől, amelyre a Megrendelő köteles 3 munkanapon belül írásban válaszolni, melyet Tervező viszontválaszában erősít meg.

Amennyiben Megrendelő szakszerűtlen utasítást ad, Tervező köteles figyelmeztetéssel élni. Megrendelő jóváhagyásával készült megoldás megváltoztatására vonatkozó igények következményeit Megrendelőnek viselnie kell.

A Tervező a Megrendelőt, illetve Megrendelő a tervezőt köteles minden olyan körülményről 3 munkanapon belül értesíteni, amely a tevékenység eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért felelős az értesítés adását elmulasztó fél.

Tervező az engedélyezési eljárásban kellő gondosság mellett, a vonatkozó jogszabályok alapján közreműködik a Megrendelő oldalán, helyette és nevében eljárva. Megrendelő tudomásul veszi, hogy a Tervező saját kompetenciáján kívül esően semmilyen ráhatással sincs az engedélyezési eljárás átfutási idejének alakulására, az eljárás eredményességére, és különösen a jogerőre emelkedés tényére.

A Megrendelő folyamatosan biztosítja tervező helyzetét és jogállását, hogy vállalását akadálytalanul és maradéktalanul teljesíthesse.

Szerződő felek az egymásnak átadott információkat és anyagokat fokozott biztonsággal kezelik, s mindent elkövetnek, hogy harmadik, vagy kívülálló személy/cég a szerződésben foglaltakról információt ne szerezhessen.

Megrendelő tudomásul veszi, hogy a Tervező a jelen Szerződés aláírásának időpontjában hatályos előírásokat, rendelkezéseket veszi figyelembe a tervezési munka során. A jogszabályi módosítások, illetőleg az engedélyező hatóságok kikötéseinek változása a tervezési határidő betartását módosíthatja, a tervezési költségeket növelheti, mely a szerződés módosítását vonja maga után.

## 9. Kapcsolattartás

A szerződés teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és képviseletre a felek által felhatalmazott személyek:

Megrendelő képviselője:

Név és beosztás: Czakó Ádám ügyvezető

Telefon: 06 23535-710/150 e-mail: utugy@budakeszi.hu

Tervező képviselője:

Név és beosztás: Szabó Szilvia ügyvezető

Telefon: 06-1/219 0237 Fax: 06-1/219 0238 E-mail: eptotal@t-online.hu

Mobil: 06 20 969 2974

A szerződéssel kapcsolatban, annak módosításával teljes körűen nyilatkozattételre jogosult:

Név és beosztás: dr. Csutoráné dr. Györi Ottilia polgármester

## 10. Vitás kérdések rendezése

E szerződésben nem érintett kérdések tekintetében az Polgári Törvénykönyv, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. Törvény, továbbá a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezéseit kell alkalmazni. A felek jogvita esetén – amennyiben egyeztetésük nem vezetne eredményre – alávetik magukat a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékességének.

## 11. Átláthatósági nyilatkozat

A Megrendelő képviselője jelen szerződés aláírásakor nyilatkozik, hogy az Nvtv.-ben és az Áht.-ban meghatározott átlátható szervezetnek minősül, melynek igazolásául – jelen szerződés 2. számú mellékleteként - csatolásra kerül a Vállalkozó 30 napnál nem régebbi cégkivonata.

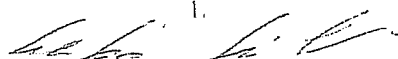
Szerződő felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag és cégszerűen 5 példányban aláírták. A Tervezési szerződés 2 eredeti példánya a Tervezőt, 3 eredeti példánya pedig a Megrendelőt illeti meg.

Jelen szerződés módosítása és kiegészítése hatályosan csak írásban és mindkét fél cégszerű aláírásával ellátva történhet.

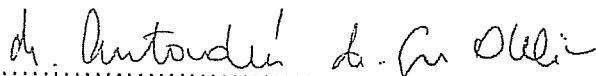
1. sz. melléklet: Tervező árajánlata a „Páros buszmegálló engedélyes és kiviteli terv készítéséről
2. sz. melléklet: Cégkivonat másolat

Budapest, 2015. május 21.

ÉP-TOTÁL Kft.  
1172 Budapest, Laskó u. 12.



.....  
ÉP – TOTÁL Kft  
Képviseli: Szabó Szilvia  
ügyvezető



.....  
Budakeszi Város Önkormányzata  
Képviseli: dr. Csutoráné dr. Györi Ottilia  
polgármester

Pénzügyi ellenjegyzés: Budakeszi, 2015. május 21.



.....  
Cserép Zsolt  
pénzügyi osztályvezető

## TERVEZÉSI SZERZŐDÉS 1.SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

mely létrejött egyrészről

### Budakeszi Város Önkormányzata

Címe, postacíme: 2092 Budakeszi, Fő utca 179.  
Adóigazgatási száma: 15730095-2-13  
KSH törzsszáma: 15730095  
Bankszámla száma: 11742348-15390022  
Képviseli: dr. Csutoráné dr. Győri Ottilia polgármester

mint **Megrendelő** (a továbbiakban Megrendelő), másrészről az

### ÉP – TOTÁL Kft

Székhelye, postacíme: 1172 Budapest Laskó u. 12.  
Cégjegyzékszám: Cg. 01-09-261299  
Adóigazgatási száma: 10810051-2-42  
Bankszámla száma: 11102209-10810051-01000003  
Képviseli: Szabó Szilvia

mint **Tervező** (továbbiakban Tervező) között (továbbiakban együttesen **Felek**) között az alulírott napon az alábbiak szerint:

1. A szerződés 1. pontja az alábbiak szerint módosul:

A szerződés tárgya

Budakeszi Temető utcában két darab páros buszmegálló és a hozzá tartozó közlekedési kapcsolat (járda, gyalogátkelőhely), a kapcsolódó közműkiváltás (két db közvilágítási oszlop árhelyezése), a gyalogos átkelőhely megvilágításának, valamint párhuzamos parkoló és a hozzá kapcsolódó járda kialakításának megtervezése, engedélyes és kiviteli tervdokumentáció elkészítése, és a tervdokumentáció alapján az engedélyezésben való részvétel.

2. A szerződés 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

Tervezői díj

A Tervezőt az 1. pont szerinti tevékenységéért mindösszesen:

1.070.000.-Ft tervezői díj, valamint

288.900.- Ft ÁFA, összesen

1.358.900.- Ft azaz egymillió-háromszázötvennyolcezer-kilencszáz forint illeti meg.

A szerződésben vállalt tevékenység SZJ – száma: 74.20

ÁFA kulcsa: 27 %

3. A szerződés 3. pontja az alábbiak szerint módosul:

Szerződő Felek a Tervezői díj tekintetében az alábbiak szerint állapodnak meg:

A Tervezői díj magába foglalja a Feladat végrehajtása során a Tervező részéről felmerülő valamennyi költség fedezetét, kivéve az építési engedély beszerzésének ügyintézési díját. A Tervező az elkészített engedélyezési terveket a 2. pontban rögzített díj terhére 3 + az engedélyezéshez szükséges példányban papír alapú másolatban, továbbá digitálisan (szerkeszthető dwg formátumban), elektronikus adathordozón, „.pdf” formátumban szolgáltatja.

4. A szerződés 4. pontja az alábbiak szerint módosul:

Határidő, a teljesítés módja

Tervező köteles az engedélyezési tervdokumentációt legkésőbb október 15-ig elkészíteni és Megrendelőnek átadni.

A teljesítés módja az elkészült tervdokumentáció közvetlen átadása, valamint az engedélyeztetés sikeres lezárása. Az átadás-átvételtől Felek jegyzőkönyvet vesznek fel. A teljesítés helye a Megrendelő címe.

5. A szerződés 5. pontja az alábbiak szerint módosul:

Fizetési feltételek

A 2. pont szerinti tervezői díj a Megrendelő által elfogadott teljesítési igazolással igazoltan, határidőre elkészített tervdokumentáció elkészítésének és az engedélyezési eljárásban való részvételnek a díja.

Tervező jogosult rész-számlát benyújtani az elkészült, és engedélyeztetett 1. részteljesítést követően, melynek tartalma a Budakeszi Temető utcában két darab páros buszmegálló és a hozzá tartozó közlekedési kapcsolat (járda, gyalogátkelőhely), a kapcsolódó közműkiváltás (két db közvilágítási oszlop árhelyezése).

Tervező az igazolt teljesítés időpontját követően a vonatkozó jogszabályoknak megfelelő időpontig számlát állít ki a Megrendelő nevére és a szerződésben megjelölt címére.

A fizetés módja: átutalás Tervező jelen szerződésben megjelölt számlájára.

A teljesítés dátuma: A tárgyi engedélyezési tervek Megrendelő részére történő átadásának az időpontja.

Fizetési határidő: a számla kézhezvételétől számított 30. nap.

Amennyiben Megrendelő a Tervezői díj megfizetésével késedelembe esik, Megrendelő a mindenkor hatályos jegybanki alapkamat kétszeresének az összegével megegyező mértékű késedelmi kamatot köteles fizetni Tervező részére.

Abban az esetben, ha Megrendelő a szerződéstől eláll, illetve a folyamatban lévő munkákat írásban adott rendelkezésével leállítja vagy a tervezői munkát Tervezőtől független okokból szüneteltetni kell, Tervező jogosult addigi tevékenységének ellenértékét a készülségi fok alapján elszámolni. Szerződő felek az addig elvégzett munkát felmérve a tervezési munka készülségi fokát közösen határozzák meg a Magyar Mérnöki Kamara iránymutatása alapján. A Tervező az erről felvett jegyzőkönyv alapján az abban rögzítetteknek megfelelő számlát nyújt be, melynek fizetési feltételei megegyeznek a fentiekkel.

Megrendelő a tervek feletti rendelkezés jogát csak a teljes tervezési díj kiegyenlítésével szerzi meg.

Megrendelő kijelenti, hogy a tervezői díj fedezete rendelkezésére áll.

6. A szerződés 9. pontja az alábbiak szerint módosul:

Kapcsolattartás

A szerződés teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és képviseletre a felek által felhatalmazott személyek:

Megrendelő képviselője:

Név és beosztás: Farkas Ferenc ügyi referens

Telefon: 06 23535-710/150 e-mail: utugy@budakeszi.hu

Tervező képviselője:

Név és beosztás: Szabó Szilvia ügyvezető

Telefon: 06-1/219-0237 Fax: 06-1/219-0238 e-mail: eptotal@t-online.hu

Mobil: 06-20/969-2974

A szerződéssel kapcsolatban, annak módosításával teljes körűen nyilatkozattételre jogosult:

Név és beosztás: dr. Csutoráné dr. Győri Ottilia polgármester

Felek kijelentik, hogy a köztük létrejött szerződés további pontjai változatlan tartalommal továbbra is hatályban maradnak, azt magukra nézve kötelezőnek ismerik el.

Felek a jelen szerződésmódosítást elolvasták, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag és cégszerűen 5 példányban aláírták. A szerződésmódosítás 2 eredeti példánya a Tervezőt, 3 eredeti példánya pedig a Megrendelőt illeti meg.

Budapest, 2015. szeptember „....”

.....  
ÉP – TOTÁL Kft  
Képviseli: Szabó Szilvia  
ügyvezető

.....  
Budakeszi Város Önkormányzata  
Képviseli: dr. Csutoráné dr. Győri Ottilia  
polgármester

Pénzügyi ellenjegyzés: Budakeszi, 2015. szeptember „....”

.....  
Cserép Zsolt  
pénzügyi osztályvezető